

COURSE CODE: B21SN01AC



SELF LEARNING MATERIAL



The State University for Education, Training and Research in Blended Format, Kerala

SREENARAYANAGURU OPEN UNIVERSITY

Vision

To increase access of potential learners of all categories to scientific and value-based quality higher education, research and training to ensure equity in its process and outcome fostering educational empowerment for social advancement.

Mission

- * To be benchmarked as a model for conservation and dissemination of knowledge and skill on blended and virtual mode through approved quality education, training and research for normal, continuing, and adult learners.
- * To democratize lifelong continuous education, skilling and upskilling, and training for all regardless of their economic status.
- * To foster inclusiveness in quality education by bringing economically and socially weaker sections under the quality higher education framework without gender, religious, and regional discriminations.
- * To provide access to quality higher education for potential learners without formal prerequisites.

Pathway

Access and Quality define Equity.

व्यावहारिकसंस्कृतम्
Course Code: B21SN01AC
Semester -II

**Ability Enhancement Course for
UG Programmes
Sanskrit
Self Learning Material**



SREENARAYANAGURU
OPEN UNIVERSITY

SREENARAYANAGURU OPEN UNIVERSITY

The State University for Education, Training and Research in Blended Format, Kerala

B21SN01AC

व्यावहारिकसंस्कृतम्



All rights reserved. No part of this work may be reproduced in any form, by mimeograph or any other means, without permission in writing from Sreenarayanaguru Open University. Printed and published on behalf of Sreenarayanaguru Open University by Registrar SGOU, Kollam.

www.sgou.ac.in

ISBN 978-81-963059-5-6



DOCUMENTATION

Academic Committee

Dr. C.T. Francis	
Dr. Jeena George	Dr. Geetha H.
Dr. J.P. Prajith	Dr. K. Retheesh
Dr. P.K. Somarajan	Dr. Smitha Sabu
Dr. Susanth S.	Major K.S. Narayanan
Uma A.K.	Dr. Thara K.V.
Dr. M. Harinaryanan Mankulathillath	

Development of the content

Dr. Smitha Sabu

Review

Content	: Dr. G. Sahadevan
Format	: Dr. I.G. Shibi
Linguistics	: Dr. G. Sahadevan

Edit

Dr. G. Sahadevan

Scrutiny

Dr. Vincent B. Netto, Dr. Vijayarajan K.U., Dr. Jothilekshmi M., Dr. Sreeja J.

Co-ordination

Dr. I.G. Shibi and Team SLM

Design Control

Azeem Babu T.A.

Production

March 2023

Copyright

© Sreenarayanaguru Open University 2023



MESSAGE FROM VICE CHANCELLOR

Dear

I greet all of you with deep delight and great excitement. I welcome you to the Sreenarayanaguru Open University.

Sreenarayanaguru Open University was established in September 2020 as a state initiative for fostering higher education in open and distance mode. We shaped our dreams through a pathway defined by a dictum 'access and quality define equity'. It provides all reasons to us for the celebration of quality in the process of education. I am overwhelmed to let you know that we have resolved not to become ourselves a reason or cause a reason for the dissemination of inferior education. It sets the pace as well as the destination. The name of the University centres around the aura of Sreenarayana-guru, the great renaissance thinker of modern India. His name is a reminder for us to ensure quality in the delivery of all academic endeavours.

Sreenarayanaguru Open University rests on the practical framework of the popularly known "blended format". Learner on distance mode obviously has limitations in getting exposed to the full potential of classroom learning experience. Our pedagogical basket has three entities viz Self Learning Material, Classroom Counselling and Virtual modes. This combination is expected to provide high voltage in learning as well as teaching experiences. Care has been taken to ensure quality endeavours across all the entities.

The university is committed to provide you stimulating learning experience. The UG programmes are benchmarked with similar programmes of other state universities in Kerala. The curriculum follows the UGC guidelines of having three disciplines in a bundle in addition to language core and skill enhancement courses. The present material is meant for a complete course in Vyavaharik Samskritham as a part of the mandatory modules for ability enhancement. As the title of the course indicates, its modules are meant to make the communication in Sanskrit ease. Sanskrit is one of the powerful languages in the human civilization but its reach was limited due to the restrictions in the past. Now the Sanskrit language is getting transformed in to a popular mode of communication with an impressive increase in the number of speakers as well as the variety of platforms. Care has been given to provide adequate space for exercises and problem based analysis. We hope this will fit perfectly to the requirements. We assure you that the university student support services will closely stay with you for the redressal of your grievances during your studentship.

Feel free to write to us about anything that you feel relevant regarding the academic programme.

Wish you the best.



Regards,
Dr. P.M. Mubarak Pasha

01.03.2023

C O N T E N T S

1. ACTIVITIES AND ASSIGNMENTS	5
1.1. Activities	5
1.2. End Semester Assignments for Internal Assessment	6
2. SELF-STUDY PLANNER	7
Month 1	8
Month 2	10
Month 3	11
Month 4 & 5	12
3. WEB RESOURCES.....	13



व्यावहारिकसंस्कृतम्।



LEARNING OBJECTIVES/OUTCOMES: (पठनोद्देश्यानि)

अस्य पत्रस्य अध्ययनेन अधोनिर्दिष्टेषु कार्येषु सामर्थ्यम् आप्नुवन्ति छात्राः (At the end of this course the student will be able to)-

1. संस्कृतभाषाश्रवणे सति सम्यगर्थावगमनम्। (Understand meaning when listening to Sanskrit)
2. संस्कृतभाषायाम् उपलब्धानां प्रसारमाध्यमानां विषयावगमनम्। (Understand Sanskrit language used in media)
3. निरन्तरसंस्कृतभाषणे कौशलसम्पादनम्। (Speak Sanskrit language fluently)
4. भाषाध्ययने उपयुक्तानां संस्कृतानुप्रयोगाणां जालस्थानानां च यथाविध्युपयोगः। (Use Apps and Websites designed for learning Sanskrit effectively)

PRE-REQUISITES: (प्राग्पेक्षा)



- ✓ Smartphone/computer with internet connectivity
- ✓ Basic skill in using YouTube and other such Apps
- ✓ Elementary knowledge in Hindi and English is complementary and will help in understanding subtitles and descriptions in the videos/study material.
- ✓ Passion towards learning Sanskrit language





Sanskrit- a language for future

Sanskrit is often misinterpreted as a language of past, of obscure lore and civilization that has nothing to contribute to present era or to our future. Of course, it is a language which had its origin in an unexplored past. Yet, with its magical structure, precision in narration, innate capacity to tame abstractness and vast literary tradition; it has the power to rejuvenate our intellect and motivate us to reinvent our future. Sanskrit is a treasure house of extraordinary ideas and thoughts in diverse subjects and knowledge systems not yet explored. Ignited minds should explore these unknown treasures their own without depending on translations and let new insights be the outcome of such explorations.

The present course intended to familiarize the functional aspect of Sanskrit language which is a preliminary step towards this goal. With this, anyone with a keen interest to learn Sanskrit can acquire the language in a natural way from its actual day-to-day usage by utilising the opportunities provided by modern era's technological advancement. As indicated by its name, the course is intended to prompt the learner a more practical use of Sanskrit language. This manual gives only some guidelines regarding the functional aspect of the language for self- study and more direction will be given on the commencement of the course.



Initial steps:

- Download Apps and ensure access and be familiar with all study resources online.
- Go through the study planner given below and make your own personal planner if necessary.
- Prepare a schedule for listening to YouTube/Apps etc. Create your own personal planner as per your convenience to assimilate Sanskrit into your life.
- Attend and actively participate in Spoken Sanskrit workshop



- Form a separate WhatsApp/Telegram Group for Vyāvahārika Saṃskṛitaṃ with your peer learners to communicate in Sanskrit daily.

1. ACTIVITIES AND ASSIGNMENTS

1.1. Activities

The course preferably begins with an interactive spoken Sanskrit workshop (सम्भाषणकार्यशाला) conducted online/offline mode; at the beginning of the semester. Attendance in these classes is counted for internal assessment. Other lessons and activities are to be completed by the learner in a self-study mode as per the schedule given below. Some of them are continuous activities and others are to be done in a progressive order. They are arranged into three categories- that are to be done-

1. Daily
2. weekly or
3. Monthly

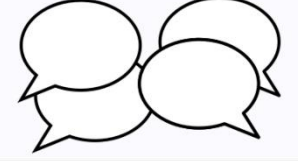


Refer to planner for the activities. The resources given are limited in number and are given as samples. The learner can complete listening to news and such listening activities utilizing time during travelling etc. Put a 'tick mark' ☑ on the planner when an activity is completed. Learner shall not restrict himself merely to these resources alone and is encouraged to make use of any other additional resource available to meet the evaluation criterion of the course. Activities are to be completed during the initial five months of the semester. Learner can dedicate last one month for the completion of assignments for end semester evaluation.

1.2. End Semester Assignments for Internal Assessment

2. Make 120 sentences in Sanskrit that can be used for communication (4 Marks):

This can be done with the help of online/offline resources. Submit as hand written Assignment on A4 size paper. The learner can easily complete the assignment by writing a sentence daily.



2. Group activity- Make Dialogue stories/skits with your peers (10Marks):

Duration: 5 minutes.



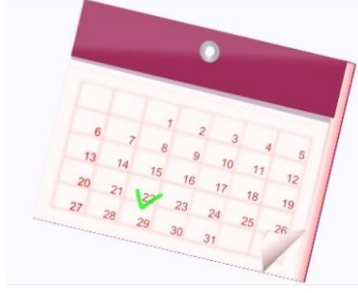
Submit video file of the dialogue story/skit enacted. Divide into groups of minimum 2 members or Maximum of 10 members and record video. Can be done online/offline. Marks will be awarded in the same criterion as that of External Evaluation. For such an outcome, learners can meet online using conferencing Apps with their group members once in a month and prepare dialogue stories on a theme of their choice from the third month onwards.

3. Translate AIR news of specific dates (4 Marks)

Two day's news of 5 minutes into English or Malayalam.



duration are to be translated



2. SELF-STUDY PLANNER

The syllabus consists of four blocks- (पाठ्यपद्धत्यां चत्वारः खण्डाः)

Block 1- श्रवणम् (Listening)


Block 2- प्रसारमाध्यमानां भाषा (Sanskrit used in media)

Block 3- भाषणम् (Speaking)

Block 4- सङ्गणकयुगे संस्कृताध्ययनम् (Learning Sanskrit in the era of Information and communication technology)

The first, second and third block consists of activities to be done. The fourth block in the syllabus consists of resources that one can use for learning. Learner can schedule his daily, weekly and monthly activities according to the planner given below.

1. To be listened daily throughout the semester

To be done	Resource	Activity 
Daily	i. DD News Vartah (https://youtu.be/e0l7YReMhkc), ii. AIR News (https://airlive.page.link/installapp)	Listen to news. Learn meaning of new words with the help of dictionaries. The student may repeat what he/she hears along with the reader. This will help in improving diction.





2. To be listened weekly throughout the semester

To be done	Resource	Activity
Weekly	DD Vartavali (https://www.youtube.com/playlist?list=PLxx0m3vtiqMZGmsUEVeTAuWIXqc9fTMHy);	Listen to Vaarthavali. Understand new usages.

To be completed as scheduled



Month 1

Block	To be completed within	Study plan	Resources	Activity
श्रवणम्	Week 1	Listen to two YouTube videos daily	Central Sanskrit University, "Sanskrit Language teaching lecture (1-30)", 2018. (Lectures 01-30) www.sanskrit.nic.in	Speak minimum of two sentences learned daily and interact in the peer group. Voice message to be posted.
	Week 2	Listen to two YouTube videos daily	Central Sanskrit University, "Sanskrit Language teaching lecture", 2018. (Lectures 16-30) www.sanskrit.nic.in	Interact in the peer group.



भाषणम्	Week 3	Complete within the week	<p>(a) Pronunciation of Sanskrit alphabet (Learn Sanskrit Alphabet App by Vyoma lab) https://play.google.com/store/apps/details?id=com.vyoma.baalaamodinipremium.Varnamala</p> <p>(b) Vocabulary practice i. Increase Sanskrit Vocabulary App by Vyoma lab https://play.google.com/store/apps/details?id=com.vyoma.padajatham ii. Learn Sanskrit Verbs App by Vyoma lab https://play.google.com/store/apps/details?id=com.vyoma.kriyapadaani)</p>	Practice right pronunciation and intonation of Sanskrit letters and words
प्रसार- माध्यमानां भाषा	Week 4	Complete as per your convenience within the week	<p>संस्कृते विज्ञापनचित्राणि (Advertisements in Sanskrit) Sanskrit in 5 Minutes, Goodnight Ad in Samskrit, 25th June 2019 Sanskrit in 5 Minutes, Bru coffee Ad in Samskrit, 10th June 2019 https://youtu.be/aLxhgAJxpBQ) https://youtu.be/q2mnJVdtBUU)</p> <p>c) संस्कृतगानानि, i. Sanskrit songs https://sa.wikiquote.org/)</p> <p>d) संस्कृते क्रीडा Master any Language, "Play Sanskrit Language learning game".</p>	Learn meaning of new words and usages.



			https://www.masteranylanguage.com/c/r/o/Sanskrit/Games)	
--	--	--	---	--





Month 2

Block	To be completed within	Study plan	Resources	Activity to be done
भाषणम्	Week 1	Listen to one YouTube Video daily	Central Sanskrit University, “Sanskrit Language teaching lecture (31-60, 61-90 & 91-120)”, 2018. 1. (Lectures 31-45 www.sanskrit.nic.in)	Speak two sentences daily and interact in the peer group.
	Week 2	Listen to one YouTube Video daily	Central Sanskrit University, “Sanskrit Language teaching lecture (31-60, 61-90 & 91-120)”, 2018. 1. (Lectures 46-60) www.sanskrit.nic.in	Speak two sentences daily and interact in the peer group
	Week 2		2. (Lectures 61-75) www.sanskrit.nic.in	Speak two sentences daily and interact in the peer group
	Week 3		3. (Lectures 76-90) www.sanskrit.nic.in	Speak 5 sentences daily and interact in the peer group
	Week 4		4.. (Lectures 91-105) www.sanskrit.nic.in	Speak 5 sentences daily and interact in the peer group

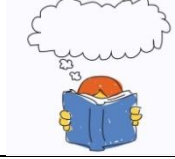



Month 3

Block	Durati on	Study plan	Resources	Activity to be done
भाषणम्	Week 1	Watch videos daily	Central Sanskrit University, “Sanskrit Language teaching lecture (Lectures 106-120) www.sanskrit.nic.in	Speak 5 sentences daily and interact in the peer group
प्रसारमाध्यमानां भाषा	Week 2	To be completed within the week as per convenience	ii. Sanskrit films https://en.wikipedia.org/wiki/Sanskrit_cinema) See films as possible 	See Sanskrit film Adi Sankaracharya
प्रसारमाध्यमानां भाषा	Week 3	Listen daily	(c) listening to stories read by Sri. Baladevanda Sagar i. Santa’s Christmas https://youtu.be/8RQwtqa4p4Q) ii. The greatest Treasure https://youtu.be/eyDUjlezUQg) iii. The first Well https://youtu.be/WfGQcNo-gRA) iv. Turtle’s flute https://youtu.be/iUES0UIPrYk)	Listen to stories and learn new words and usages with the help of subtitles 



Month 4 & 5

		To be completed	Resources	Activity to be done
	Weeks 1, 2 & 3	Complete within one month. Learn lessons daily.	<p>Learn basic lessons on Sanskrit using App/texts.</p> <p>Learn Sanskrit App https://play.google.com/store/apps/details?id=com.learn.sanskrit</p> 	Learn words, construct sentences.
<p>Texts for additional reading</p> 			<ol style="list-style-type: none"> 1. Samskrita Bodhini: A Study Guide for Spoken Sanskrit Language, International edition, Sanjeev Majalika https://store.pothi.com/book/sanjeev-majalika-samskrita-bodhini/ 2. Kutumbasastri V., <i>Vakyavyavahara</i>. New Delhi, 2002 3. Poulose K.G. <i>Lakhusamskritam</i>, Edappal: Samskrita pathanakendra, 2006. 4. Samskrita Vyavaharasahasri, Viswa Samskrita Pratishthan, Kerala, 2004. 5. <i>Samskrita-vakya-prabodha</i> by Dayanandasarasvati https://sanskritdocuments.org/scannedbooks/ebooks/sanskritavakya-prabodha-dayanandasarasvati.pdf 	

<p>Week 4</p> 	<p>Dialogue stories Priya's diet https://youtu.be/hciJV0dI39E What a miss match https://youtu.be/IBGahwqNmm8 Where is the Library? https://youtu.be/yEbbi2vsW24 श्वेतकेशः https://youtu.be/g4SILoAAk8g</p> 	<p>Listen to dialogue stories. Prepare your own dialogue story with your peer learners.</p>
---	--	--

3. WEB RESOURCES

BLOCK 1: श्रवणम् (Listening)

Listening is one of the basic steps for acquiring any language. The below given Spoken Sanskrit Lessons are made available by Central Sanskrit University. To access these videos either go to the website www.sanskrit.nic.in and click on Multimedia ' Sanskrit Language Teaching' or click on the link given below.

सम्भाषणसंस्कृतम्

Central Sanskrit University, "Sanskrit Language teaching lecture (1-30)", 2018.
(Lectures 01-30)

<https://youtube.com/playlist?list=PLNzsbZjYvXf86efy9gd8y9jJQ54ey6Eqa>





Home » Multimedia » Sanskrit Language Teaching

— Sanskrit Language Teaching —

Lecture 1-30

- Sanskrit Language Teaching - Lecture 1
- Sanskrit Language Teaching - Lecture 2
- Sanskrit Language Teaching - Lecture 3
- Sanskrit Language Teaching - Lecture 4
- Sanskrit Language Teaching - Lecture 5
- Sanskrit Language Teaching - Lecture 6
- Sanskrit Language Teaching - Lecture 7
- Sanskrit Language Teaching - Lecture 8
- Sanskrit Language Teaching - Lecture 9

BLOCK 2 : प्रसारमाध्यमानां भाषा

- Dooradarshan Telecasts Sanskrit news daily. Name of the program is Vaarta. This can be accessed using the link (<https://youtu.be/e0l7YReMhkc>). To search YouTube, type the word 'Vaarta' in the search tab. Initially listening to news will not make any sense. But eventually by continuous listening will make one familiar with terms used in the news.





Vaarta: News in Sanskrit |
9/12/2021

DD News · 1.6K views · 7 months ago

All India Radio (AIR) also broadcast Sanskrit News daily. It is uploaded in the official YouTube Channel of AIR News on AIR Official. To search YouTube, type the word 'Sanskrit News' in the search tab. The link to AIR News App is- (<https://airlive.page.link/installapp>)



Sanskrit News 19 Jul

NEWS ON AIR OFFICIAL · 938 views · 2 weeks ago

SudharmaSanskrit Newspaper- Sudharma is a daily newspaper published in Sanskrit started in the year 1970. The e-paper was published in the year 2009. To know more click on to the website link- (<http://sudharmasanskritdaily.in>). Reading news paper will enrich vocabulary and language.





Welcome to Sudharma

Daily Newspaper, Published in
Sanskrit Language



Shri. Varadaraja Iyengar

Sanskrit Wikipedia- The Sanskrit version of Wikipedia has writeups and resources related to Sanskrit. (<https://sa.wikipedia.org/wiki/>). A searchable list in alphabetical order is given in the homepage. Click on the alphabet to open up a list of topics start with that alphabet. Other Wiki resources also contain Sanskrit narratives, Sanskrit songs(<https://sa.wikiquote.org/>) and Sanskrit films (https://en.wikipedia.org/wiki/Sanskrit_cinema).



BLOCK 3 : भाषणम्

Listening to dialogue stories will help in understanding the usages in Sanskrit for conversation. Click on links given in the study planner to see a few dialogue stories in Sanskrit.



BLOCK 4 : सङ्गणकयुगे संस्कृताध्ययनम्।

संस्कृते क्रीडा (Games to learn Sanskrit language)-

This website provides games to learn a language. Master any Language, “Play Sanskrit Language learning game”. Click on the link and can play games related to a particular topic (<https://www.masteranylanguage.com/c/r/o/Sanskrit/Games>)

प्रात्यहिनका: संस्कृतानुप्रयोगा: (Apps for day to day use)-

App for greetings in Sanskrit- Sansgreet App, Live Sanskrit- The App provides greeting that can be shared through various social media platforms such as WhatsApp, Facebook, etc. for various occasions. One

can download pictures and share.

(<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sans.greet.livesanskrit>)

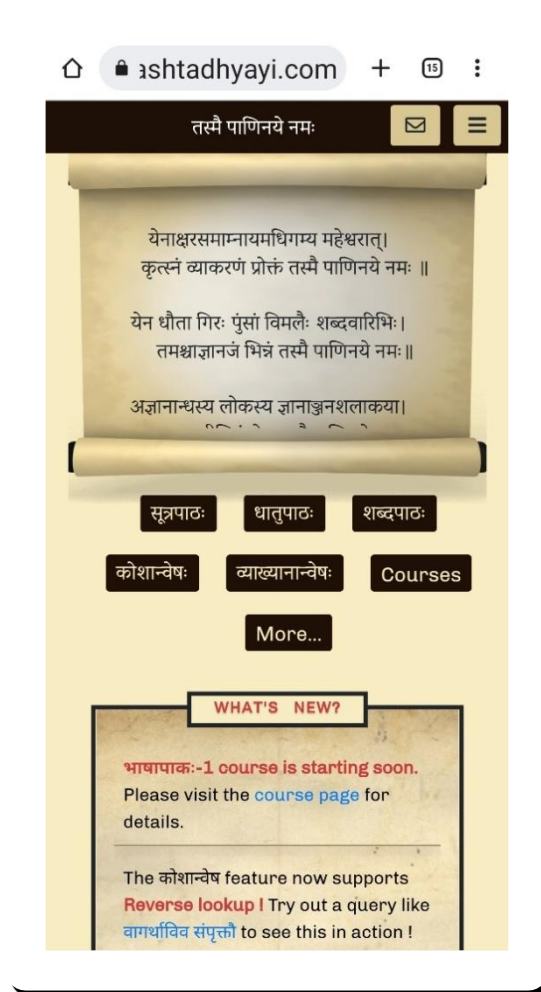


Online Sanskrit Dictionaries

Many dictionaries are available online. KST online Sanskrit dictionary provides search facility to search more than 30 dictionaries including Amarakosha, Shabdakalpadruma, Spokensanskrit dictionary etc. simultaneously. Click on the link www.kosha.sanskrit.today and type word in Sanskrit or English to get desirable result.

संस्कृतभाषाध्ययने उपयुक्ताः संस्कृतानुप्रयोगाः- (Apps for learning Sanskrit language)

Online dictionaries- Online platforms like www.ashtadhyayi.com provides searchable resources related to the study of Sanskrit grammar. It provides the Paniniyasutras, a searchable platform for different tense forms of verbs and case forms of nouns, etc.



Sanskrit Verb forms and roots- Sanskrit Dhatu 360° App

(<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.labs.aeiun.sanskritDhatu360>)

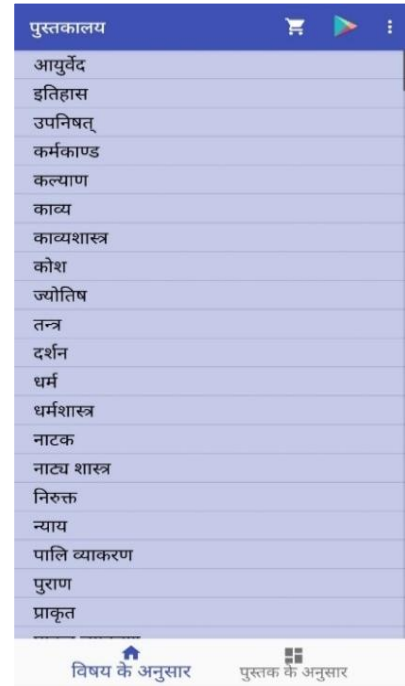
Shabdroopmala App

(<https://play.google.com/store/apps/details?id=org.shrutijha.shabdroopmala>

लेखागारा:। (Collection of pdfs)

Sanskrit e- books App - Sanskrit Pustakalaya

(<https://play.google.com/store/apps/details?id=org.srujanjha.sanskritbooks>



Internet archive- provides a variety of Sanskrit resources such as pdfs, audio and video files. www.archive.org

Learn Sanskrit App- This App incorporates basic lessons in Sanskrit. Click on the link (<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.learn Sanskrit>) to download App and click on topic headings to access lessons.

General Intro 1
General Intro 2
General Intro 3
General Intro 4
General Intro 5
General Intro 6
General Intro 7
वर्ण
स्वर
व्यंजन
अयोगवाह वर्ण
वर्णमाला



സർവ്വകലാശാലാഗീതം

വിദ്യായാൽ സ്വതന്ത്രരാകണം
വിശ്വപൗരരായി മാറണം
ഗ്രഹപ്രസാദമായ് വിളങ്ങണം
ഗുരുപ്രകാശമേ നയിക്കണേ

കൂരിരുട്ടിൽ നിന്നു ഞങ്ങളെ
സൂര്യവീഥിയിൽ തെളിക്കണം
സ്നേഹദീപ്തിയായ് വിളങ്ങണം
നീതിവൈജയന്തി പാറണം

ശാസ്ത്രവ്യാപ്തിയെന്നുമേകണം
ജാതിഭേദമാകെ മാറണം
ബോധരശ്മിയിൽ തിളങ്ങുവാൻ
ജ്ഞാനകേന്ദ്രമേ ജ്വലിക്കണേ

കുരിപ്പുഴ ശ്രീകുമാർ

SREENARAYANAGURU OPEN UNIVERSITY

Regional Centres

Kozhikode

Govt. Arts and Science College
Meenchantha, Kozhikode,
Kerala, Pin: 673002
Ph: 04952920228
email: rckdirector@sgou.ac.in

Thalassery

Govt. Brennen College
Dharmadam, Thalassery,
Kannur, Pin: 670106
Ph: 04902990494
email: rctdirector@sgou.ac.in

Tripunithura

Govt. College
Tripunithura, Ernakulam,
Kerala, Pin: 682301
Ph: 04842927436
email: rcedirector@sgou.ac.in

Pattambi

Sree Neelakanta Govt. Sanskrit College
Pattambi, Palakkad,
Kerala, Pin: 679303
Ph: 04662912009
email: rcpdirector@sgou.ac.in

ബാവഹാരികസംസ്കൃതം

COURSE CODE: B21SN01AC



YouTube



Sreenarayanaguru Open University

Kollam, Kerala Pin- 691601, email: info@sgou.ac.in, www.sgou.ac.in Ph: +91 474 2966841

ISBN 978-81-963059-5-6



9 788196 305956